



# 汉语功能语法研究

HANYU

GONGNENGYUFA

YANJIU

● 张伯江 方 梅

江西  
教育  
出版社

## 汉语功能语法研究

HANYU GONGNENGYUFA YANJIU

张伯江 方梅

责任编辑 吴明华

江西教育出版社出版、发行

(330003南昌市老贡院 8号)

各地新华书店经销

江西印别公司印刷

1996年 4月 第 1版 1996年 4月 第 1次 印刷

开本：850×1168毫米 1/32印张：8.5字数：210.000

印数 0.001—1.250册

ISM7-5392-2683-8/H· 19 定 价：11：00

## 内容提要

本书借鉴现代语言学的话语分析和功能句法学方法，对现代汉语语法中的若干重要问题进行功能分析。本书涉及的研究方面有：

1. 主位结构研究。从宏观上观察口语句子可以看出，不管是对话还是独白，汉语都有一些明显的强化主要信息、弱化次要信息的手段，这种着眼于信息传递策略的结构分析就是主位结构的研究。本书详细研究了主位结构的基本概念和理论价值，重点分析了汉语口语里主位结构的两种典型的表现形式。

2. 焦点结构研究。本书首先从系统的角度区分出了汉语里的两种不同性质的焦点：常规焦点和对比焦点。指出，对比焦点得以突出，有赖于调动特有的形式标记手段；常规焦点得以突出，则导致了一些语序的变化。书中着重分析了动词宾语和动量成分、趋向成分的语序问题，从中可以看到语序变化中的焦点表现。通过焦点结构的分析，使过去研究中的一些孤立的句法一语义规律获得统一的解释。

3. 语法化研究。功能视点把语言现象看作一个动态的过程，着眼于语法规律历史上的形成过程，有利于了解其功能实质。每个语法范畴背后都有一部功能调整的历史。本书着重分析了指代范畴、尝试范畴等的语法化历程，得出了范畴虚化的若干规律，从系统内功能分配和方言对比中探求形式演变和兴替的动因。

4. 词类功能与句法功能的研究。本书专门对汉语主要词类的认知基础进行了探讨，从名词的空间性和动词的时间性出发，解释了词类活用现象和领属结构的语义构成，并以性质形容词的界定问题为例，说明词类与句法成分之间的关系。作者的一篇译文也是这个问题中一项有重要启发意义的论文，作为附录收在书后。

本书的用例大多取自北京口语。材料来源既有书面材料，也有录音材料，都是典型地反映北京口语特点的例子，这种取材方式不仅提高了语料的纯度，也增强了研究结论的可靠性。

## 序

张伯江和方梅同志多年来从事汉语语法研究，我对他们的研究比较熟悉，我自己近些年的研究跟他们的研究范围和路数也比较接近。因此作为“知情人”和“同道人”借此机会对他们工作的出发点或追求的目标作一点介绍。

如今有个时髦提法叫做“跟国际接轨”，好像没有遭到多大的非议，但是如果有人提出对汉语语法的研究方法也可以跟国际接轨，一定会有许多人不以为然，甚至反对。即使不说“我们汉语是一种十分特殊的语言”，也会强调汉语有汉语自己的特点，应当创立我们自己的语法理论和语法体系，遵循国外的理论和方法只会使我们的研究误入歧途。应该承认，不顾汉语的实际，盲目地搬用国外的东西，这样的“接轨”必然是要翻车的。但是如果我们能够紧密结合汉语的实际，又能适当借鉴国外的新理论新方法，改变一下我们原来走惯了的老路子，这样的“接轨”就不仅是可取的而且是必要的。读者现在看到的这本书很有点这种接轨的味道。书名“功能语法”就译自Functional Grammar，内容上的“主位”和“述位”；“焦点结构”；“语法化”；“语法等级”；“典型理论”等等几乎都是当今国外语言学常用的术语和理论。然而这些术语和理论在本书中又是跟汉语的实际相结合的，至少可以看出作者在努力实现这种结合。

对待国外语言理论采取什么样的态度，这跟我们怎样看待一种语言的特点或个性和语言的普遍现象或共性有关系。本书的作者和我都认为，研究汉语只有把汉语置于世界语言变异的范围内

来考察，才能对汉语有更深刻的了解。世界上的语言千变万化，但是“万变不离其宗”，也就是说，语言的变异是有一定范围、受一定限制的。某些看上去是汉语特点的东西其实是语言共性在汉语里的具体反映。我曾举过一个例子，这里不嫌重复再来说一下。“张三跟王五一起把礼物送给李四”这句话里，“张三”是主语，“礼物”是直接宾语，“李四”是间接宾语，“王五”是旁语。可以分别提取这些名词作为一个名词短语的中心语，从而变换成：（a）跟王五一起把礼物送给李四的那个人（提取主语）。（b）张三跟王五一起送给李四的那件礼物（提取直接宾语），c张三跟王五一起把礼物送给他的那个人（提取间接宾语），d张三跟他一起把礼物送给李四的那个人（提取旁语）。值得注意的是，在提取间接宾语和旁语时前头必须要有一个代词“他”来复指提取的名词，缺了“他”就不合语法，这就是说提取间接宾语和旁语要受一定的语法限制。汉语语法中的这一现象早就有人注意到，如果只限于考察汉语，或只是将汉语跟一种外语（如英语）作一比较，人们很可能认为这是汉语语法的一个个性。那么在其他语言里情形如何呢？英语跟汉语不一样，类似（c）和（d）的变换不受限制（不加复指的代词）泰米尔语只有类似（a）的变换不受限制，波斯语的情形跟汉语一样（（c）和（d）的变换受限制）Toba Batak语则只有（a）的变换不受限制。世界上的语言都不外乎这四种类型，由此可以归纳出一条普遍规律或共性，即上述变换遵循一个语法等级，就是“主语 > 直接宾语 > 间接宾语 > 旁语”，意思是说，对所有语言而言，如果提取等级上的某一项不受限制，那么提取该项左边的各项也不受限制。比如说，如果发现一种语言提取间接宾语不受限制，那么提取直接宾语和主语也不会受限制。不可能有一种语言，提取间接宾语不受限制，提取直接宾语或主语反而受限制。可见各种语言都遵循上面的语法等级，差异只是在那个等级上的截止点不同而已。通过普遍的语言调查发现这样的语言共性正是当今国外功能主义语法和语言类型

学取得的重要成果。无庸讳言，我们国家在这方面的研究是落后了。除了国力的原因，我们对世界上其他的语言不像人家那么关心。我们不要老是从汉语出发来看别的语言，也应从世界语言来反观汉语，这样做不是要忽视汉语的特点，恰恰相反是为了对汉语的特点有更深刻的了解。老老实实在地借鉴国外先进的理论和方法及其已经取得的成果，我们的研究就会有更大的收获，不然的话，“要创立我们自己的语法理论和语法体系”恐怕只是一句空话。

在借鉴国外的理论和方法时要注意防止另一种倾向。吕叔湘先生把这种倾向归纳为“空谈语言学，不结合中国实际，有时候引些中国实例，也不怎么恰当”。本书的作者不想沾染这样的毛病，他们通过调查北京话口语收集了丰富而生动的实例，书中引用的只是一部分而已。

语法研究的目标可以是描写语法现象，也可以是解释语法现象。吕叔湘先生在给《英汉对比研究论文集》的题词中说：“指明事物的异同所在不难，追究它们何以有此异同就不那么容易了。而这恰恰是对比研究的最终目的。”对语法现象作出解释应该也是语法研究的“最终目的”。本书的作者不满足于仅仅描写语法现象，而是想把描写跟解释结合起来。

解释语言现象是当今形式主义学派和功能主义学派共同追求的目标。两者的差别在于前者主张从语言结构的内部去寻找解释，后者主张从语言结构的外部去寻找解释。所谓从语言结构内部去寻找解释，其实就是认为语言的普遍现象是天赋的，是人类天生的语言能力。从功能主义的立场看，这只是一种空洞的假设，因为它无法用独立的证据来验证。功能主义从语言结构的外部寻找解释，这个“外部”大致包括三个方面。一是语言的功能。世界语言的功能都是一样的，主要是实现人与人之间的信息交流，语言的结构就是为信息交流的具体需要而不断自我调适的结果。本书用“主位结构”和“焦点结构”来解释一些语法现象就是出于这样一种

考虑。二是从认知上来解释。功能主义认为人的语言能力也属于人的一般认知能力，各种语言在结构上的异同实际上是各民族在认知方式上的异同的反映。譬如上面说明的那个主语、宾语、旁语的语法等级反映了不同的语法成分在认知心理的“显著度”（引起注意的程度，大脑储存和处理的难易程度）不同。本书对词类和句法功能的研究就是出于这样一种考虑。三是从语言的历时演变来解释语言的共时结构。语言演变是无休止的，语言的共时结构只不过是历时演变长河中的一个阶段而已。语言结构演变的原因有的是为了适应新环境中信息交流的需要，有的是人在认知上不断通过联想、类推等方式创造性地使用语言。本书专有一部分是关于“语法化”的研究就是出于这样一种考虑。总之，本书在描写和解释的结合上作了一些尝试和探索，使汉语语法研究更加深入，应该说是一个进步。

我国对国外各种功能主义学派的介绍已经不少，但是我们更需要的是结合汉语的实际研究，本书正好适应这种需要。作者在借鉴国外理论的时候没有拘泥于一家之言，而是博采众长，凡是对汉语语法适用的就不妨拿来用上，这样做可以避免汉语事实受某一理论体系的束缚，可也一定程度上减弱了本书撰写的系统性。既博采众长，又系统性强，这当然最好，但在两者还不可兼得的时候，要是我也是宁要前者而暂时放弃后者的。

沈家煊

1995年 11月

# 目 录

序	沈家煊 ( 1 )
绪论 材料与方法	
第一章汉语句法的功能透视	( 3 )
第二章北京口语的研究价值	( 13 )
第一部分：主位结构研究	
第三章北京口语的主位结构	( 21 )
第四章叙述语体的主位标记：句中语气词分析	( 36 )
第五章对话语体的主位形式：易位现象分析	( 52 )
第二部分：焦点结构研究	
第六章对比焦点的表现手段	( 73 )
第七章常规焦点考察之一：宾语和趋向成分的语序	( 91 )
第八章常规焦点考察之二：宾语和动量成分的语序	( 112 )
第九章焦点的强化：反问和否定	( 130 )
第三部分：语法化研究	
第十章尝试范畴的语法化历程	( 139 )
第十一章指代范畴的语法化之一：现代汉语里的阶段 性发展	( 155 )
第十二章指代范畴的语法化之二：共时系统内的变 异及其语法化倾向	( 175 )
第四部分：词类功能与句法功能研究	
第十三章有指与无指：领属结构的分析	( 193 )
第十四章空间和时间词类的认知基础与功能游移	( 203 )

第十五章性质形容词的范围和层次	(217)
附录：汉语词类归属的理据	(229)
参考文献	(248)
术语索引	( 257)
后记	( 261)

## Contents

Preface	Shen Jiaxuan	( 1 )
A. Introduction: corpus and approach		
1. A Functional perspective on Chinese syntax		( 2 )
2. The value of study on the spoken Beijing Mandarin		( 13 )
B. Thematic structure		
3. The thematic structure of Mandarin		( 21 )
4. The thematic structure in narrative thematic marker		( 36 )
5. The thematic structure of in conversation: inverted sentences'		( 52 )
C. Focus structure		
6. Devices for expressing contrastive focus		( 73 )
7. Normal focus study I: the word order between the verb, the directional complement, and the object		( 91 )
8. Normal focus study II: the word order between the object noun and measure words for verbs of action		( 112 )
9. Focus reinforcement: the scale of negative strength		( 130 )
D. Grammaticalization		
10. Grammaticalization of the tentative category		( 139 )
11. Pronouns and demonstratives: stages of development in Contemporary Chinese		( 155 )
12. Variation of the pronouns and demonstratives and the tendency grammaticalization		( 175 )

E. Parts-of-speech and syntactic functions

13. Referential and non-referential the possessive construction \_\_\_\_\_ ( 193 )

14. Word class shifting: spatial and temporal

    I features, cognitive basis of part-of-speech \_\_\_\_\_ (203)

15. The scope and stratification of adjectives \_\_\_\_\_ (217)

Appendix: Justifying part-of-speech assignments in Mandarin

    Chinese \_\_\_\_\_ James D. McCawley (229)

References \_\_\_\_\_ (248)

Index \_\_\_\_\_ (257)

Postscript \_\_\_\_\_ (260)

# 绪 论

## 材料与amp;方法



## 第一章 汉语句法的功能透视

十五年来的现代汉语语法研究，最为引人注目的成果集中在句法结构的形式分析上面。自 80 年代后期起，汉语语法研究开始引入功能主义的语法分析，功能主义的语法分析显示出强大的生命力。主要的研究成果有，名词性成分的指称性质对汉语语法结构的决定作用研究，篇章中的回指现象及省略现象的追踪研究，与预设有关的句法语义现象研究等。这些研究显示了如下特点：1. 突破了形式研究中只以内省的句式为研究对象的做法，更多地注意了各种与语言行为有关的因素对话语组织的影响；2. 突破了形式研究中只把注意力集中在类型的异同的做法，而较多地注意实例的多寡所反映出的倾向性的规律；3. 突破了形式研究中把对象看成一个静态的成品的做法，而较多地当做一个动态过程看待，研究听说双方的语言认知策略；4. 突破了形式语法孤立的看待句子（甚至只是一个结构）的做法，而十分重视联系语境进行分析。

应该说，这些研究都还只是初步的，因此其主旨和操作方法上与传统的结构形式分析之间的重大分歧还没有充分显示出来，国外形式主义和功能主义（即极端形式主义者所强调的句法结构的自主性、独立性和极端功能主义者所强调的语言结构对功能因素的绝对依赖性）之间的争论迟早会在汉语语法学者中间展开。因为一方面，汉语语法研究中较重视结构形式的一些学者已经发现功能因素对他们的一些干扰，而纯用形式描写已开始捉襟见肘；另一方面，注重功能的学者基本是在传统形式语法的框架基础上进行功能分析的，往往不加分析地接受了形式分析的若干研究成果

而作进一步研究。这两个方面说明了我们的语法研究还不很成熟。国内外一些有识之士所指出的“应看到他们的研究之间的互补性”更应引起我们的重视。具体地说，面对一个或一组语言现象，可否考虑先分析出哪些是功能因素，再确认哪些是句法结构形式自主的事实，以免只从一端分析难以贯彻到底？遗憾的是，过去的语法研究中很少进行这方面的辨析，造成了某些混乱局面。这里以一些近年来语法分析中的热点问题为例，说明区分功能因素和句法因素将对我们认清语法事实有所帮助。

### 1.1 语体制约和语义制约

不同语体的语料混合在一起没有同质性，因此也得出可靠的语法规律，这一点朱德熙先生和胡明扬先生都有过很好的论述。他们一再强调了书面语和口语语体区分的重要性，其实，从更严格的视点来看，书面语和口语的区别仅是最基本的一种，语言成品常常是不同语体不同程度地糅合的结果，语言研究者的任务首先是辨析清楚各种语体，然后分别研究其中的规律。例如首先可以分出独白语体和对话语体，独白里又可分为叙述体、论证体、说明体、劝告体等，对话里还有日常对话和特殊对话的区别。廖秋忠《篇章中的论证结构》（《语言教学与研究》1988年第1期）是论证文体的研究；徐赓赓《叙述文中‘他’的话语分析》（《中国语文》1990年第5期）是叙述文体的研究；沈家煊《不加说明的话题》（《中国语文》1989年第5期）是对话语体的研究。值得注意的是，沈文还着眼于对话语体和独白语体的联系，特意进行了对比研究，显示出区分不同语体进行研究的深刻解释力。

然而，在以往的语法研究中，语法事实所受到的语体制约常常被当做语义制约来看待。例如有些著作研究受事主语句时，注意到了被字句和非被字句的区别是叙述句和说明句的区别，而讨论

非被字句有时不能变换为被字句的原因时，却往往归因于是否需要突出被动关系以及是否表示愉快的事情。其实，以“信写好了”“信被写好了”而言，在某些方言口语里后一句未必不能说，即便是北京话里也有相应的“信给写好了”的说法。箭头前后两句的区别仅仅是语体表达功能的差异，而不是语义制约的结果。这一个小小实例的分析足应引起我们的高度重视，因为它将启发我们对汉语基本句式的描写研究进行反思：我们此前对于汉语里主动句与被动句、施事主语句与非施事主语句“把”字句“被”字句与一般叙述句之间的对比分析，有哪一项研究是在严格进行了语体分析的前提下进行的？当然我们并不认为语体分别是这些句式功能语义差异的全部原因，但是，对语体制约没有清醒的认识，是否已经在我们的研究中造成了某些混乱呢？

国外学者对语体问题的重视程度远远比我们高，他们的做法有十分严格的标准和可操作性。我国过去在作文教学和修辞研究中对语体有过许多探讨，但语法学兴起以后却没有充分重视语体对语法的影响，我们应该学习国外学者的科学态度和系统思想，从汉语实际出发，对汉语语体进行系统研究，进而写出一些针对不同语体的语法研究报告来。

## 1.2 篇章单位与句法单位

应该承认，篇章结构和句法结构分属不同的系统，篇章单位与句法单位虽然时有对应（如句法上的主语有时就是篇章里的话题，句法上的宾语有时就是篇章里的焦点等），但它们在各自系统中的功能不同，也就不能等量齐观。过去的语法研究中，常有简单地把篇章单位的某种功能赋予句法单位的倾向，也造成了一些系统上的混乱。

比如我们发现，领属结构作主语的句子和所谓主谓谓语句、重